

DE Einbauempfehlung Bremslichtschalter (neue Ausführung rund)

- Schalter durch Montageöffnung führen, gegen das Bremspedal drücken und durch 45° Rechtsdrehung befestigen
- Bremspedal immer in Ruhestellung halten (nicht betätigen!!)
- Stecker für Bremslichtschalter aufstecken
- Funktion Bremslicht prüfen
- Fehlerspeicher löschen

Achtung: Prüfen Sie nach der Einstellung des Bremslichtschalters, ob sich das Bremspedal im Endanschlag (Lösestellung) befindet!

EN Fitting recommendation for brake light switch (new round version)

- Guide the switch through the installation hole, push it against the brake pedal and fasten by twisting 45° clockwise.
- Leave the brake pedal in resting position (do not engage!)
- Attach the brake light switch plug
- Check if the brake light is working
- Delete the error memory

Attention: After positioning the brake light switch, check if the brake pedal is released!

FR Recommandation d'installation de l'interrupteur febi, (nouvelle version)

- En prenant le guide de l'interrupteur à travers le trou d'installation, pressez-le contre la pédale de frein et fixez-le en le faisant tourner dans le sens horaire à 45°
- Positionnez la pédale de frein en position de repos (non livrée!)
- Placer l'interrupteur
- Vérifier que la lumière des stops fonctionne
- Supprimer la mémoire d'erreurs

Attention: Après avoir placé le commutateur de frein, vérifiez que la pédale de frein est bien ressortie!

ES Recomendaciones para el montaje del interruptor febi para luz de freno (nueva versión)

- Guíe el interruptor a través del orificio de montaje, empuje contra el pedal de freno y sujete girando 45° en sentido de las agujas del reloj
- Deje el pedal de freno en posición de reposo
- Conecte el enchufe del interruptor de luz de freno
- Compruebe si la luz de freno está funcionando
- Borre la memoria de errores

Atención: Después de colocar el interruptor de luz de freno, compruebe si el pedal del freno!

IT Raccomandazioni di montaggio per l'interruttore luci freno (nuova esecuzione rotonda)

- Portare l'interruttore attraverso il foro di installazione, premerlo contro il pedale del freno e fissarlo ruotando di 45° in senso orario

- Lasciare il pedale del freno in posizione di riposo (non azionare!)
- Inserire lo spinotto dell'interruttore luci freno
- Verificare se la luce del freno funziona
- Annullare la memoria degli errori

Attenzione: dopo aver posizionato l'interruttore controllate che il pedale del freno sia rilasciato!

PT Recomendação de montagem para interruptor de luz de travão (nova versão de formato circular)

- Guie o interruptor através do orifício de instalação, empurre-o contra o pedal do travão e aperte-o rolando 45° no sentido dos ponteiros do relógio.
- Deixe o pedal de travão na posição de descanso (nãoacione!)
- Conecte a ficha do interruptor
- Verifique se a luz de travão está a funcionar
- Elimine a memória de erros

Atenção: Após posicionar o interruptor da luz de travão, verifique se o pedal de travão está livre!

NL Inbouw instructies voor de remlichtschakelaar (nieuwe ronde uitvoering)

- Breng de schakelaar door de montageopening, druk hem tegen de rempedaal en draai hem vast door 45° in wijzerzin te draaien
- De rempedaal moet steeds in ruststand blijven (niet in werking stellen)
- Bevestig de stekker voor de remlichtschakelaar
- Controleer of het remlicht werkt
- Verwijder het errorgeheugen

Opgelet: na het bevestigen van de remlichtschakelaar, moet gecontroleerd worden of de rempedaal in ruststand staat.

PL Zalecenie dotyczące montażu włącznika świateł hamowania (nowy owalny kształt)

- Wprowadzić włącznik przez otwór montażowy, popchnąć - przesunąć włącznikiem pedał hamulca i zamocować obracając w prawą stronę o 45°
 - Nie odciążać pedału hamulca, ma się opierać na włączniku!
 - Wpiąć wtyczkę do włącznika świateł hamowania
 - Sprawdzić działanie świateł hamowania
 - Usunąć kody błędów z pamięci sterownika
- Uwaga: Po zamontowaniu włącznika świateł hamowania należy sprawdzić czy pedał hamulca nie wszedł w tryb pracy.

RU Рекомендация по установке выключателя сигнала торможения (новое исполнение круглой формы)

- Выключатель просунуть через установочное отверстие, нажать на педаль тормоза и закрепить выключатель, провернув его на 45° по часовой стрелке
- Освободить педаль тормоза

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com

INFO

- Подключить штекерную колодку выключателя сигнала торможения
- Проверить функционирование сигнала торможения
- Удалить ошибки блока управления (необходимо диагностическое оборудование)

Внимание: После установки выключателя сигнала торможения проверьте, свободный ход педаль тормоза!

SR Preporuka za ugradnju prekidača stop svetla (nova izvedba, okrugla)

- prekidač provesti kroz montažni otvor, pritisnuti papučicu kočnice i pričvrstite isti desnim okretanjem za 45 stepeni
- uvek držite pedalu kočnice u mirovanju (ne koristiti !!)
- priključiti prekidač stop svetla
- proveriti funkciju stop svetla
- brisanje grešaka u memoriji

Pažnja: Proverite postavljanje prekidača stop svetla, da li se papučica kočnice nalazi u puštenom položaju!

TR Fren lambası şalteri montaj talimatları (Yeni yuvarlak version)

- Anahtarını montaj deliğinden geçirin ve fren pedalına doğru bastırarak 45 derece saat yönünde çevirerek sıkın.
- Fren pedalını boşta bırakın.
- Fren lambası şalteri tapasını takın.
- Fren lambalarının çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- ECU'daki hataları silin.

Dikkat: Fren lambası şalterini taktıktan sonra, fren pedalının serbest bırakılıp bırakılmadığını kontrol edin!

AR توصيات عند تركيب واستبدال مفتاح ضوء الفرامل (النوع الجديد)

- استبدال المفتاح من خلال الفتحة المخصصة للتركيب عن طريق الضغط على بدال دواسة الفرامل وأدارة المفتاح 45° في اتجاه عقارب الساعة.
- دغ بدال دواسة الفرامل او المكابح في وضع الاسترخاء (و ليس في وضع الضغط)
- وضع توصيلة ضوء الفرامل
- إختبار إذا كان ضوء الفرامل يعمل أو لا
- انتبه ! يجب الاختبار بعد الانتهاء من التركيب ما إذا كان دواسة بدال الفرامل في الوضع العادي غيرالمضغوط

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com